



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 3. prosinca 2013. (09.12)
(OR. en)**

16546/13

**Međuinstitucionalni predmet:
2012/0288 (COD)**

**ENER 543
ENV 1094
ENT 317
TRANS 611
AGRI 766
POLGEN 231
CODEC 2651**

NAPOMENA

od: Odbor stalnih predstavnika
za: Vijeće

Br. preth. dok.: 16543/13 ENER 541 ENV 1092 ENT 316 TRANS 609 AGRI 765 POLGEN 230
CODEC 2649

Br. prijedl.
Kom.: 15189/12 ENV 789 ENER 417 ENT 257 TRANS 346 AGRI 686 POLGEN 170
CODEC 2432

Predmet: Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća
o izmjeni Direktive 98/70/EZ o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva i izmjeni
Direktive 2009/28/EZ o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora (**prvo
čitanje**)
= Politički dogovor

1. Komisija je podnijela gore navedeni prijedlog dana 18. listopada 2012. na temelju članka 192. stavka 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i njegova članka 114. u vezi s nekoliko predloženih odredbi. Tim prijedlogom želi se izmijeniti Direktivu o kakvoći goriva (98/70/EZ kako je izmijenjena Direktivom 2009/30/EZ, dalje u tekstu Direktiva o kakvoći goriva) i Direktivu o obnovljivim izvorima energije (2009/28/EZ, dalje u tekstu Direktiva OIE) na temelju zahtjeva uključenih u te dvije Direktive da Komisija mora dostaviti izvješće u kojem se preispituje utjecaj neizravne promjene uporabe zemljišta ¹ na emisije stakleničkih plinova i načine za smanjivanje utjecaja, i prema potrebi uz izvješće priložiti prijedlog. ²

¹ „Neizravna promjena uporabe zemljišta”

² Članak 7.d stavak 6. Direktive 2009/30/EZ i članak 19. stavak 6. Direktive 2009/28/EZ.

2. Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane Europskog parlamenta izglasao je izvješće od 11. srpnja nakon čega je Europski parlament donio svoje stajalište prilikom prvog čitanja na plenarnoj sjednici od 9. do 12. rujna 2013. Europski gospodarski i socijalni odbor donio je mišljenje 17. travnja 2013., a Odbor regija odlučio je da neće izraziti mišljenje.
3. Odbor stalnih predstavnika razmotrio je kompromisni tekst koji je predstavilo Predsjedništvo na svojim sastancima od 16. listopada te 13. i 29. studenoga 2013.
4. Cjelokupni kompromisni tekst Predsjedništva koji je proizašao iz tih rasprava nalazi se u Prilogu ovoj napomeni.¹
5. Predsjedništvo je naglasilo osjetljivu ravnotežu koja je postignuta s ovim tekstom, što bi trebalo omogućiti dostatnu potporu unutar Vijeća, do potvrde konačnih stajališta od strane delegacija.
6. Treba napomenuti da se jedna ili više izjava mogu predložiti za uključivanje u zapisnik Vijeća.
7. Vijeće (TTE Energetika) je pozvano da o prijedlogu postigne politički dogovor na svom sastanku 12. prosinca 2013. na temelju teksta koji se nalazi u Prilogu ovoj napomeni.

¹ Promjene prijedloga Komisije **podebljane** su a „[...]” označava izbrisani tekst.

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive 98/70/EZ o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva i izmjeni Direktive 2009/28/EZ o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora (prvo čitanje)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1. i članak 114. u vezi s člankom 1. stavcima od 2. do 9. i člankom 2. stavcima od 5. do 7. ove Direktive,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora ¹,

nakon savjetovanja s Odborom regija ²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Člankom 3. stavkom 4. Direktive 2009/28/EZ o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora te o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage direktiva 2001/777/EZ i 2003/30/EZ ³ od država članica zahtijeva se da osiguraju da udio energije iz obnovljivih izvora energije u svim oblicima transporta u 2020. predstavlja najmanje 10 % njihove konačne potrošnje energije. Miješanje biogoriva jedna je od metoda dostupnih državama članicama za ostvarenje tog cilja te se očekuje da će ona najviše doprinijeti tom cilju.

¹ SL C 198 od 10. srpnja 2013., str. 56.

² [...].

³ SL L 140, 5.6.2009., str. 16.

- (2) S obzirom na ciljeve Unije da dodatno smanji emisije stakleničkih plinova i značajni doprinos goriva koja se koriste u cestovnom transportu tim emisijama, člankom 7.a stavkom 2. Direktive 98/70/EZ o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva i o izmjeni Direktive Vijeća 93/12/EZ ¹ od dobavljača goriva traži se da do 31. prosinca 2020. smanje za najmanje 6 % emisije stakleničkih plinova u životnom vijeku po jedinici energije („koncentracija stakleničkih plinova”) goriva koja u Uniji koriste cestovna vozila, necestovni pokretni strojevi, poljoprivredni ili šumski traktori i rekreacijska plovila kad nisu na moru. Miješanje biogoriva jedna je od metoda dostupnih nabavljačima fosilnih goriva za smanjenje koncentracije stakleničkih plinova isporučenih fosilnih goriva.
- (3) U članku 17. Direktive 2009/28/EZ uspostavljeni su kriteriji održivosti koje biogoriva i tekuća biogoriva moraju ispunjavati kako bi bila usmjerena na ciljeve iz te Direktive te kako bi ispunjavala uvjete za uključenje u programe javne potpore. Ti kriteriji uključuju zahtjeve o minimalnim uštedama emisija stakleničkih plinova koje biogoriva i tekuća biogoriva moraju ostvariti u usporedbi s fosilnim gorivima. Istovjetni kriteriji održivosti uspostavljeni su za biogoriva u članku 7.b Direktive 98/70/EZ.
- (4) Ako se pašnjaci ili poljoprivredne površine prethodno predviđeni za opskrbu tržišta prehrambenim proizvodima, tržišta hranom za životinje ili tržišta proizvodnje vlakana pretvaraju u površine za proizvodnju biogoriva, potražnja za drugim proizvodima, koja nema veze s gorivom, također mora biti zadovoljena, bilo pospješivanjem postojeće proizvodnje bilo pretvaranjem drugih nepoljoprivrednih površina u površine za poljoprivrednu proizvodnju. U potonjem slučaju radi se o neizravnoj promjeni uporabe zemljišta, a kada to uključuje prenamjenu zemljišta bogatog ugljikom može doći do znatne emisije stakleničkih plinova. Stoga bi direktive 98/70/EZ i 2009/28/EZ trebale obuhvaćati odredbe kako bi se pristupilo rješavanju problema neizravne promjene uporabe zemljišta s obzirom na to da trenutna proizvodnja biogoriva većim dijelom počiva na kulturama s postojećih poljoprivrednih površina.

¹ SL L 350, 28.12.1998., str. 58.

- (5) Prema predviđanjima o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice te procjenama o emisijama plinova u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta za različite sirovine za proizvodnju biogoriva, moguće je da su emisije stakleničkih plinova u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta znatne te mogu dovesti do poništenja nekih ili svih ušteda emisije stakleničkih plinova pojedinih biogoriva. Razlog tomu je činjenica što se očekuje da bi gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. trebala dolaziti od kultura koje se uzgajaju na površinama koje bi se mogle koristiti za svrhe tržišta prehrambenih proizvoda ili hrane za životinje. Kako bi se smanjio broj tih emisija, treba razlikovati različite skupine kultura kao što su uljarice, žitarice i šećerne kulture te druge kulture koje sadrže škrob.
- (5a) S ciljem izbjegavanja poticaja za namjerno povećane proizvodnje ostataka prerade na štetu osnovnog proizvoda, iz definicije ostataka prerade trebalo bi isključiti ostatke koji nastaju prilikom postupka proizvodnje koji je u tu svrhu namjerno modificiran.**
- (6) Tekuća obnovljiva goriva vrlo vjerojatno mogu biti potrebna u sektoru transporta kako bi se smanjile emisije stakleničkih plinova u tom sektoru. Napredna biogoriva, poput onih proizvedenih od otpada i algi, omogućuju velike uštede stakleničkih plinova s niskim rizikom pojave neizravne promjene uporabe zemljišta te ne predstavljaju izravnu prijetnju poljoprivrednom zemljištu koje se koristi za svrhe tržišta prehrambenih proizvoda ili hrane za životinje. Stoga je prikladno potaknuti veću proizvodnju takvih naprednih biogoriva jer ona trenutno nisu dostupna na tržištu u velikim količinama, djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječu s ustaljenim tehnologijama proizvodnje biogoriva na temelju prehrambenih kultura, **na način da se državama članicama izričito odobri da postave poseban podcilj za takva biogoriva u okviru obveze osiguravanja da udio energije iz obnovljivih izvora energije u svim oblicima transporta u 2020. predstavlja najmanje 10 % njihove konačne potrošnje energije. [...]**
- (7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija te u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacijama do održivog rasta: biogospodarstvo za Europu”¹ i Planom za Europu učinkovitih resursa², kojima se promiču integrirane i raznolike biorafinerije diljem Europe, trebalo bi odrediti pojačane mjere na temelju Direktive 2009/28/EZ na način da se prednost daje korištenju biomase kao sirovine koja nema veliku gospodarsku vrijednost za druge uporabe osim uporabe u proizvodnji biogoriva.

¹ COM(2012) 60.

² COM(2011) 571.

- (7a) Češće korištenje električne energije iz obnovljivih izvora jest način suočavanja s brojnim izazovima u sektoru transporta, kao i u drugim energetske sektorima. Stoga je prikladno predvidjeti dodatne mjere za poticanje korištenja električne energije iz obnovljivih izvora u sektoru transporta te povisiti faktore množenja za izračunavanje doprinosa električne energije iz obnovljivih izvora koja se koristi u elektrificiranom željezničkom transportu i koju koriste električna cestovna vozila kako bi se potaklo njihovo korištenje i probijanje na tržište.
- (7b) Okvirna direktiva o otpadu 2008/98/EZ pomaže u približavanju EU-a „društvu koje reciklira”, stavljajući naglasak na izbjegavanje stvaranja otpada i korištenje otpada kao resursa. U hijerarhiji otpada općenito je utvrđen redoslijed prioriteta o onom što predstavlja najbolju opću okolišnu mogućnost u zakonodavstvu i politici u vezi s otpadom. Države članice trebale bi podupirati korištenje reciklata u skladu s hijerarhijom otpada te s ciljem stvaranja društva koje reciklira, a ne bi, kad god je to moguće, trebale podupirati odlaganje na odlagališta ili spaljivanje takvih reciklata. Neke od sirovina s niskim rizicima od neizravne promjene uporabe zemljišta mogu se smatrati otpadom. Međutim, one se i dalje mogu koristiti u druge svrhe koje bi mogle predstavljati veći prioritet od uporabe energije u hijerarhiji otpada uspostavljenoj u članku 4. Direktive 2008/98/EZ. Stoga je prikladno da države članice obrate posebnu pozornost na načelo hijerarhije otpada u svim poticajnim mjerama za promicanje biogoriva s niskim rizikom od neizravnih promjena uporabe zemljišta ili svim mjerama za smanjenje mogućnosti prijave u vezi s proizvodnjom takvih biogoriva kako mjere korištenja takvih sirovina za proizvodnju biogoriva ne bi bile u suprotnosti s naporima u vezi sa smanjenjem otpada, povećanjem recikliranja i učinkovitim te održivim korištenjem dostupnih resursa. Države članice mogu u svoja izvješća uključiti mjere koje poduzimaju u vezi s tim.
- (8) Minimalni prag za uštedu emisija stakleničkih plinova za biogoriva i tekuća biogoriva proizvedena u novim postrojenjima trebalo bi povećati s učinkom od 1. srpnja 2014. kako bi se poboljšala njihova ukupna ravnoteža stakleničkih plinova te kako bi se odvratilo od daljnjih ulaganja u postrojenja s niskim uštedama stakleničkih plinova. To povećanje pruža zaštitne mehanizme u vezi s kapacitetima proizvodnje biogoriva i tekućih biogoriva u skladu s člankom 19. stavkom 6. drugim podstavkom.

- (9) U svrhu pripreme za prelazak na napredna biogoriva i smanjenja cjelokupne neizravne promjene uporabe zemljišta u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i tekućih biogoriva proizvedenih iz prehrambenih kultura kako je određeno u dijelu A Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ te dijelu A Priloga V. Direktivi 98/70/EZ koje se mogu ubrojiti u ciljeve određene u Direktivi 2009/28/EZ, bez ograničavanja cjelokupnog korištenja takvih biogoriva. [...]
- (10) **Takva** granica [...] ne utječe na slobodu država članica da odrede svoj način pridržavanja propisanog udjela konvencionalnih biogoriva unutar ukupnog cilja od 10 %. Posljedično tomu, pristup tržištu biogoriva proizvedenih u postrojenjima koja su u funkciji prije kraja 2013. ostaje potpuno otvoren. Stoga ova izmjena Direktive ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja.
- (11) Procijenjene emisije u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta trebale bi biti uključene u postupak izvješćivanja **od strane Komisije** o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva na temelju direktiva 98/70/EZ i 2009/28/EZ. Biogorivima proizvedenim od sirovina koja ne uzrokuju dodatnu potrebu za zemljištem, poput onih proizvedenih od otpadnih sirovina, trebalo bi dodijeliti emisijski faktor nula.
- (11a) Povećanja prinosa u poljoprivrednim sektorima zbog pojačanog istraživanja, tehnološki razvoj i prijenos znanja u većoj mjeri koji bi bili prevagnuli da nije bilo programa za potporu za promicanje produktivnosti za biogoriva koja se temelje na kulturama za proizvodnju hrane za ljude i hrane za životinje, kao i uzgajanje drugog godišnjeg usjeva na područjima koja prethodno nisu korištena za uzgajanje drugog godišnjeg usjeva, mogu pridonijeti ublažavanju neizravne promjene uporabe zemljišta. U mjeri u kojoj konačno ublažavanje učinka neizravne promjene uporabe zemljišta na nacionalnoj razini ili razini projekta može biti kvantificirano, mjere uvedene ovom Direktivom mogle bi odraziti ova poboljšanja produktivnosti kako u smanjenim procijenjenim vrijednostima emisija neizravne promjene uporabe zemljišta tako i u doprinosu biogoriva koje se temelji na kulturama za proizvodnju hrane za ljude i hrane za životinje prema udjelu energije iz obnovljivih izvora u transportu koji treba postići u 2020.**
- (11b) Dobrovoljni programi igraju sve važniju ulogu u pružanju dokaza o sukladnosti sa zahtjevima održivosti iz Direktive o kakvoći goriva i Direktive o obnovljivim izvorima energije. Stoga je prikladno ovlastiti Komisiju da zatraži da dobrovoljni programi, uključujući oni koje je već priznala u skladu s člankom 7.c stavkom 6. Direktive 98/70/EZ i člankom 18. stavkom 6. Direktive 2009/28/EZ, redovito izvješćuju o svojim aktivnostima. Ta bi izvješća trebala biti javna kako bi se povećala transparentnost i poboljšao nadzor Komisije. Osim toga, takvo izvješćivanje Komisiji bi pružilo potrebne podatke da može izvješćivati o radu dobrovoljnih programa s ciljem određivanja najbolje prakse i dostavljanja, prema potrebi, prijedloga za njezino daljnje promicanje.**

- (11c) **Kako bi se olakšalo nesmetano funkcioniranje unutarnjeg tržišta, primjereno je razjasniti uvjete pod kojima se primjenjuje načelo uzajamnog priznavanja za sve programe za provjeru usklađenosti s kriterijima održivosti za biogoriva i tekuća biogoriva utvrđenim u skladu s direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ.**
- (11d) **Iako su biogoriva koja se temelje na kulturama za proizvodnju hrane za ljude i hrane za životinje obično povezana s rizicima neizravne promjene uporabe zemljišta, postoje i iznimke. Države članice i Komisija trebale bi poticati razvoj i korištenje programa koji pouzdano mogu dokazati da proizvodnja određenog iznosa sirovina za proizvodnju biogoriva u određenom projektu ne potiskuje proizvodnju u druge svrhe. To može, na primjer, biti slučaj ako je proizvodnja biogoriva jednaka iznosu dodatne proizvodnje postignute kroz ulaganja u poboljšanu produktivnost iznad razina koje bi se mogle postići na drugi način ili ako se proizvodnja biogoriva odvija na zemljištu gdje je došlo do izravne promjene uporabe zemljišta bez značajnih negativnih učinaka na prethodno postojeće usluge ekosustava koje je to zemljište pružalo, uključujući zaštitu zaliha ugljika i biološku raznolikost.**
- (12) [...]
- (13) [...]
- (14) Primjereno je uskladiti pravila za korištenje zadanih vrijednosti kako bi se zajamčilo jednako postupanje prema proizvođačima, bez obzira na mjesto proizvodnje. Dok treće zemlje smiju koristiti zadane vrijednosti, proizvođači iz EU-a obvezni su koristiti stvarne vrijednosti ako su te vrijednosti više od zadanih vrijednosti ili ako država članica nije podnijela izvješće, čime se povećava njihovo administrativno opterećenje. Stoga bi trebalo pojednostaviti postojeća pravila kako korištenje zadanih vrijednosti ne bi bilo ograničeno na područja unutar Unije navedena u popisima iz članka 19. stavka 2. Direktive 2009/28/EZ i članka 7.d stavka 2. Direktive 98/70/EZ.
- (15) Budući da države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti ciljeve ove Direktive, odnosno osigurati jedinstveno tržište za goriva koja se koriste za cestovni transport i za necestovne pokretne strojeve te poštovanje minimalnih razina zaštite okoliša od upotrebe tih goriva, te da se ti ciljevi mogu na bolji način ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o [...] Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je utvrđeno u tom članku, ova Direktiva ne prelazi zadani okvir koji je potreban za ostvarivanje tih ciljeva.
- (16) Kao posljedica stupanja na snagu Ugovora o funkcioniranju Europske unije, ovlasti dodijeljene Komisiji na temelju direktiva 2009/28/EZ i 98/70/EZ trebaju se uskladiti s člankom 290.

- (17) Radi osiguranja ujednačenih uvjeta za provedbu ove Direktive, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.
- (18) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 98/70/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebalo bi dodijeliti Komisiji s obzirom na [...] dozvoljene analitičke metode u vezi sa specifikacijama goriva i dopuštenim odstupanjem u tlaku pare za benzin koji sadrži bioetanol.
- (19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebalo bi dodijeliti Komisiji s obzirom na **moгуće dodavanje** na popis sirovina za proizvodnju biogoriva i goriva čiji bi se doprinos ciljevima iz članka 3. stavka 4. trebao **smatrati dvaput vrednijim od njihove energetske vrijednosti**.
- (20) Komisija bi trebala pregledati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih dokaza, za ograničavanje emisija stakleničkih plinova u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta te za nalaženje načina daljnjeg smanjenja tog učinka [...].
- (21) Posebno je važno da Komisija pri provedbi ove Direktive provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na razini stručnjaka. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.
- (22) U skladu sa Zajedničkom političkom deklaracijom država članica i Komisije o obrazloženjima od 28. rujna 2011., države članice obvezale su se u opravdanim slučajevima obavijestima o svojim mjerama prijenosa priložiti jedan ili više dokumenata u kojima se objašnjava odnos između sastavnih dijelova direktive i odgovarajućih dijelova nacionalnih instrumenata za prijenos. S obzirom na ovu Direktivu zakonodavac smatra da je prosljeđivanje tih dokumenata opravdano.
- (23) Direktive 98/70/EZ i 2009/28/EZ stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Izmjene Direktive 98/70/EZ

Direktiva 98/70/EZ izmjenjuje se kako slijedi:

-1. U članak 2. dodaju se sljedeće točke od 10. do 13.:

„10. „kulture bogate škrobom” znači kulture koje se sastoje uglavnom od žitarica (bez obzira koriste li se isključivo zrna ili se koristi cijela biljka, poput zelenog kukuruza), gomolja, korjenastih kultura (poput krumpira, čičoka, slatkih krumpira, manioke i jama) te izdanaka korijenja (poput taroa i cocoyama);

11. „biogoriva s niskim rizikom od neizravnih promjena uporabe zemljišta” znači biogoriva čije sirovine: a) nisu navedene u Prilogu V. dijelu A ili b) su navedene u Prilogu V. dijelu A, ali su proizvedene u okviru programa čija je svrha smanjenje premještanja proizvodnje za potrebe koje nisu potrebe za proizvodnju biogoriva i koje su proizvedene u skladu s kriterijima održivosti iz članka 7.b. U obzir se uzima samo količina sirovina koja odgovara stvarnom smanjenju premještanja postignutom u okviru programa. Ti programi mogu biti u obliku pojedinačnih projekata na lokalnoj razini ili u obliku mjera politike koje djelomično ili u cijelosti obuhvaćaju državno područje države članice ili treće zemlje. Premještanje proizvodnje za potrebe koje nisu potrebe proizvodnje biogoriva može se smanjiti ako program ostvari povećanja produktivnosti u području koje obuhvaća iznad razina koje bi prevladale kad ti programi kojima se promovira produktivnost ne bi postojali;

12. „ostaci prerade” znači tvar koja nije jedan od konačnih proizvoda koji su neposredni cilj proizvodnog postupka. Ona nije primarni cilj proizvodnog postupka i postupak nije bio namjerno izmijenjen radi njezine proizvodnje;

13. „ostaci iz poljoprivrede, akvakulture, ribarstva i šumarstva” znači ostaci koji su izravno proizvedeni u okviru djelatnosti poljoprivrede, ribarstva, akvakulture i šumarstva; oni ne uključuju ostatke iz povezanih industrija ili prerade.”

1. Članak 7.a izmjenjuje se kako slijedi:

(a) ¹ Stavak 5. [...] zamjenjuje se sljedećim:

„5. Kako bi se osigurala ujednačena provedba ovog članka, Komisija donosi provedbene akte u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 3. kako bi odredila:

(a) metodologiju za izračun emisija stakleničkih plinova u životnom vijeku goriva, osim biogoriva, i energije;

(b) metodologiju kojom se prije 1. siječnja 2011. utvrđuje osnovna norma za gorivo na temelju emisija stakleničkih plinova u životnom vijeku fosilnih goriva po jedinici energije u 2010. za potrebe stavka 2.;

(c) pravila kojima se osigurava što ujednačeniji pristup država članica u provedbi stavka 4.;

(d) metodologiju za izračun doprinosa električnih cestovnih vozila, koja mora biti usklađena s člankom 3. stavkom 4. Direktive 2009/28/EZ.”

(b) umeće se sljedeći stavak [...]:

„6. Kao dio izvješćivanja iz stavka 1., države članice moraju osigurati da dobavljači goriva nadležnom tijelu koje je odredila država članica podnose godišnje[...] izvješće o proizvodnim procesima dobivanja biogoriva, obujmu biogoriva dobivenih iz sirovina kako je kategorizirano u Prilogu V. dijelu A te o emisijama stakleničkih plinova u životnom vijeku po energetskej jedinici [...]. Države članice te podatke moraju dostaviti Komisiji.”

¹ Pravno-lingvistički ispravak: izmijenjen je redoslijed točaka (a) i (b).

2. Članak 7.b izmjenjuje se kako slijedi:

(a) Stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ušteda emisija stakleničkih plinova od korištenja biogoriva uzeta u obzir za potrebe iz stavka 1. iznosi barem 60 % za biogoriva proizvedena u postrojenjima u funkciji nakon 1. srpnja 2014. Postrojenje je „u funkciji” ako je otpočela fizička proizvodnja biogoriva.

U slučaju postrojenja koja su u funkciji 1. srpnja 2014. ili prije tog datuma, za potrebe iz stavka 1. biogoriva ostvaruju uštedu emisija stakleničkih plinova od najmanje 35 % do 31. prosinca 2017. i najmanje 50 % od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova ostvarena uporabom biogoriva izračunava se u skladu s člankom 7.d stavkom 1.”

(b) u stavku 3. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Kako bi se osigurala ujednačena primjena točke (c) prvog podstavka, Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju kriteriji i geografski raspon za određivanje travnjaka koji su obuhvaćeni tom odredbom. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 3.”

2.a Članak 7.c izmjenjuje se kako slijedi:

(-a) stavak 3. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„U skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 3., Komisija donosi provedbene akte za uspostavljanje popisa odgovarajućih i relevantnih informacija iz prva dva podstavka. Ona posebno osigurava da pružanje tih informacija ne predstavlja prekomjerno administrativno opterećenje za poslovne subjekte općenito, a posebno ne za male poljoprivrednike, organizacije i zadruge proizvođača.”

(a) u stavku 5. dodaju se sljedeći podstavci:

„Dobrovoljni programi moraju redovito, barem jednom godišnje, objaviti popis svojih tijela za ovjeravanje koji se koristi za neovisnu reviziju i na njemu za svako tijelo za ovjeravanje mora biti navedeno koji subjekt ili koje nacionalno javno tijelo ga je priznalo te koji subjekt ili koje nacionalno javno tijelo ga nadzire.

Osobito kako bi spriječila prijevaru, Komisija može na temelju analize rizika i izvješća iz stavka 6. drugog podstavka utvrditi norme neovisne revizije i zatražiti da svi dobrovoljni programi primjenjuju te norme. To se izvršava putem provedbenih akata u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 3. Tim se aktima mora odrediti vremenski okvir prema kojem dobrovoljni programi moraju provesti ovu normu. Komisija može staviti izvan snage Odluke kojima se priznaju dobrovoljni programi iz stavka 4. u slučaju da ne provedu ove norme u predviđenom roku.”

(b) Stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Odluke iz stavka 4. donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 3. Te su odluke važeće najduže pet godina.

Komisija zahtijeva da se u okviru takvih dobrovoljnih programa o kojima je odluka donesena u skladu sa stavkom 4. Komisiji podnese izvješće u roku od [godina dana od stupanja na snagu ove Direktive] i zatim svake godine do 30. travnja koje obuhvaća sve točke određene u tekstu ispod. Općenito, izvješća moraju obuhvatiti prethodnu kalendarsku godinu. Prvo izvješće o dobrovoljnim programima mora obuhvatiti najmanje šest mjeseci od [datum donošenja ove Direktive]. Zahtjev da se preda izvješće primjenjuje se samo na dobrovoljne programe koji su djelovali najmanje 12 mjeseci. Komisija do [18 mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću s analizom izvješća o dobrovoljnim programima koja su podnesena Komisiji te pregledom funkcioniranja sporazuma ili dobrovoljnih programa za koje je donesena odluka u skladu s ovim člankom, i prepoznatim najboljim praksama. Izvješće se temelji na najboljim dostupnim informacijama, uključujući savjetovanja sa zainteresiranim stranama te se temelji na praktičnom iskustvu u primjeni sporazuma ili programa. U izvješću se analizira sljedeće:

- neovisnost, načini i učestalost revizija, u vezi s onim što je navedeno u dokumentaciji programa u trenutku kad ga je Komisija odobrila te u usporedbi s najboljom industrijskom praksom;
- dostupnost, iskustvo i transparentnost prilikom primjene metoda za prepoznavanje i rješavanje slučajeva nesukladnosti, uz obraćanje posebne pozornosti na rješavanje stvarnih ili navodnih ozbiljnih prijestupa od strane članova programa;
- transparentnost, osobito u pogledu dostupnosti programa, dostupnosti prijevoda na službene jezike zemalja i regija iz kojih potječu sirovine, dostupnosti popisa ovlaštenih poslužitelja i odgovarajućih potvrda te revizorskih izvješća;
- sudjelovanje zainteresiranih strana, osobito u pogledu savjetovanja s autohtonim i lokalnim zajednicama prije donošenja odluke tijekom izrade i pregleda programa te tijekom revizija i odgovor na njihove doprinose;
- ukupna stabilnost programa, osobito s obzirom na pravila o akreditaciji, kvalifikaciji i neovisnosti revizora i odgovarajućih programskih tijela;
- ažuriranje programa u odnosu na tržište, količina certificiranih sirovina i biogoriva, po zemlji porijekla i vrsti, broj sudionika;
- lakoća i učinkovitost provedbe sustava za praćenje dokaza o usklađenosti s kriterijima održivosti koji su u programu određeni za njegove članove, pri čemu bi taj sustav trebao služiti kao sredstvo za sprečavanje prijevornih radnji posebno s ciljem uočavanja, obrade i naknadnih postupaka u vezi s otkrivenim slučajevima prijevara i nepravilnosti;

i osobito:

- opcije za subjekte koji će biti ovlašteni za priznavanje i nadzor tijela za ovjeravanje;

- **pravila za priznavanje ili akreditaciju tijela za ovjeravanje;**
- **pravila za provođenje nadzora tijela za ovjeravanje.**

Država članica može obavijestiti Komisiju o svom nacionalnom programu, a Komisija daje prednost procjeni takvog programa.

Odluka o usklađenosti tako podnesenog nacionalnog programa s uvjetima iz ove Direktive donosi se u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 3. kako bi se olakšalo uzajamno bilateralno ili multilateralno priznavanje programa za provjeru usklađenosti s kriterijima održivosti u pogledu biogoriva. Ako je odluka pozitivna, programima utvrđenim u skladu s tim člankom ne može se odbiti uzajamno priznavanje programa te države članice.”

(c) Stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„8. Na zahtjev države članice ili na svoju vlastitu inicijativu Komisija preispituje primjenu članka 7.b u odnosu na izvor biogoriva i u roku šest mjeseci od primitka zahtjeva, u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 3., odlučuje smije li dotična država članica biogorivo iz tog izvora uzeti u obzir u smislu članka 7.a.”

3. Članak 7.d izmjenjuje se kako slijedi:

(a) stavci od 3. do 5. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Komisiji se mogu podnijeti izvješća koja sadrže tipične emisije stakleničkih plinova iz uzgoja poljoprivrednih sirovina iz članka 7.d stavka 2. u slučaju država članica te, u slučaju državnih područja izvan Unije, istovjetna izvješća koja su sastavila nadležna tijela.”

4. Komisija može odlučiti, putem provedbenog akta donesenog u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 3., da izvješća iz stavka 3. sadrže točne podatke u svrhu mjerenja emisija stakleničkih plinova povezanih s uzgojem sirovina za proizvodnju biogoriva koje se tipično proizvode na tim područjima za potrebe članka 7.b stavka 2.

5. Najkasnije do 31. prosinca 2012., a nakon toga svake dvije godine Komisija sastavlja izvješće o procijenjenim tipičnim i zadanim vrijednostima u dijelovima B i E Priloga IV., pri čemu se posebna pozornost posvećuje emisijama stakleničkih plinova koje prouzrokuju transport i prerada.

Ako je u tim izvješćima navedeno da će možda biti potrebno prilagoditi procijenjene tipične i zadane vrijednosti u dijelovima B i E Priloga IV. na temelju najnovijih znanstvenih dokaza, Komisija prema potrebi podnosi zakonodavni prijedlog Europskom parlamentu i Vijeću.

(b) stavak 6. briše se.

(c) u stavku 7. prvi, drugi i treći podstavak zamjenjuju se sljedećim:

„7. Komisija nastavlja pregledavati Prilog IV. s ciljem dodavanja, u opravdanim slučajevima, vrijednosti za novu tehnologiju proizvodnje biogoriva za iste ili druge sirovine. Tim pregledom također se u obzir uzima izmjena metodologije utvrđene u dijelu C, osobito s obzirom na:

- metodu uzimanja u obzir otpadaka i ostataka;**
- metodu uzimanja u obzir suproizvoda;**
- metodu uzimanja u obzir kogeneracije i**
- status suproizvoda dodijeljen ostacima poljoprivrednih kultura.**

Zadane vrijednosti za biodizel iz otpadnog biljnog ili životinjskog ulja treba što prije pregledati. Ako je u pregledu Komisije zaključeno da su potrebni dodaci Prilogu IV., Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10.a kako bi se dodale, ali ne i izbrisale ili izmijenile, procijenjene tipične i zadane vrijednosti u Prilogu IV. dijelovima A; B, D i E za proizvodne procese dobivanja biogoriva za koje u tom Prilogu još nisu uključene posebne vrijednosti.”

(d) Stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„8. Ako je to potrebno kako bi se osigurala ujednačena primjena Priloga IV. dijela C točke 9., Komisija može donijeti provedbene akte u kojima se određuju detaljne tehničke specifikacije i definicije.”

4. Članak 8. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) Stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice prate usklađenost sa zahtjevima iz članka 3. i 4. u pogledu benzinskog i dizelskog goriva na temelju analitičkih metoda iz **Priloga I. i Priloga II.**”

(b) Stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Svake godine do **31. kolovoza** države članice podnose izvješće s podacima o nacionalnoj kakvoći goriva za prethodnu kalendarsku godinu. Komisija uspostavlja zajednički format za podnošenje pregleda kakvoće nacionalnog goriva putem provedbenog akta donesenog u skladu s postupkom **ispitivanja** iz članka 11. stavka 3. Prvo izvješće podnosi se do 30. lipnja 2002. Od 1. siječnja 2004. format tog izvješća mora biti usklađen s onim opisanim u odgovarajućoj europskoj normi. Dodatno, države članice izvješćuju o ukupnim obujmima benzinskih i dizelskih goriva na tržištu u njihovom državnom području te o obujmima bezolovnog benzina i dizelskih goriva na tržištu s najvišim sadržajem sumpora od 10 mg/kg. Nadalje, države članice godišnje izvješćuju o raspoloživosti, na temelju primjerene zemljopisne ujednačenosti, benzinskih i dizelskih goriva s najvišim sadržajem sumpora od 10 mg/kg na tržištu unutar njihova državnog područja.”

5. U članku 8.a stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. **S obzirom na procjenu provedenu primjenom metodologije ispitivanja iz stavka 1., Europski parlament i Vijeće mogu revidirati ograničenje za sadržaj MMT-a u gorivu određeno u stavku 2. na temelju zakonodavnog prijedloga Komisije.**

5.a U članku 9. dodaje se sljedeća točka k):

„k) postupak i obujam proizvodnje biogoriva te emisija stakleničkih plinova u životnom vijeku po jedinici energije, uključujući srednje vrijednosti procijenjenih emisija u vezi s neizravnim promjenom uporabe zemljišta i povezani raspon koji proizlazi iz analize osjetljivosti u skladu s Prilogom V. biogoriva potrošenih u Uniji. Komisija javno objavljuje podatke o procijenjenim emisijama u vezi s neizravnim promjenom uporabe zemljišta i povezanim rasponom koji proizlazi iz analize osjetljivosti.”

6. U članku 10. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 10.a u mjeri potrebnj za prilagodbu dozvoljenih analitičkih metoda kako bi se osigurala usklađenost s bilo kojom revidiranom verzijom europskih normi iz priloga I. ili II. Komisija je također ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 10.a u svrhu prilagodbe odobrenog odstupanja tlaka pare u kPa za sadržaj etanola u benzinu određenog u Prilogu III. u okviru ograničenja određenog u članku 3. stavku 4. prvom podstavku. Takvi delegirani akti ne dovode u pitanje odstupanja odobrena na temelju članka 3. stavka 4.”

7. Umeće se sljedeći članak 10.a:

„Članak 10.a

Izvršavanje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Delegiranje ovlasti iz članka 7.d stavka 7 i članka 10. stavka 1. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od datuma stupanja na snagu ove Direktive.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 7.d stavka 7 i članka 10. stavka 1. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 7.d stavka 7 i članka 10. stavka 1. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.”

8. Članak 11. izmjenjuje se kako slijedi:

„Članak 11.

Postupak Odbora

1. Osim u slučajevima navedenim u stavku 2., Komisiji pomaže Odbor za kakvoću goriva. Taj je Odbor odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. U vezi s pitanjima koja se odnose na održivost biogoriva i tekućih biogoriva iz članaka 7.b, 7.c i 7.d

Komisiji pomaže Odbor za održivost biogoriva i tekućih biogoriva iz članka 25. stavka 2. Direktive 2009/28/EZ. Taj je Odbor odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.”

9. Izmjenjuje se Prilog **IV. i dodaje se Prilog V. u skladu s Prilogom I.** ovoj Direktivi.

Članak 2.

Izmjene Direktive 2009/28/EZ

Direktiva 2009/28/EZ izmjenjuje se kako slijedi:

1. U članak 2. **drugi stavak dodaju se sljedeće točke:**

„p) „otpad” se definira kako je definiran u članku 3. stavku 1. Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i stavljanju izvan snage određenih Direktiva ¹. Tvari koje su namjerno modificirane ili kontaminirane zbog prilagodbe ovoj definiciji nisu obuhvaćene ovom kategorijom;

q) „kulture bogate škrobom” znači kulture koje se sastoje uglavnom od žitarica (bez obzira koriste li se isključivo zrna ili se koristi cijela biljka, poput zelenog kukuruza), gomolja, korjenastih kultura (poput krumpira, čičoka, slatkih krumpira, manioke i jama) te izdanaka korijenja (poput taroa i cocoyama);

r) „neprehrambeni celulozni materijali” znači materijali, uključujući ostatke kultura za proizvodnju hrane za ljude i hrane za životinje (poput slame, kukuruznih stabljika, pljeve i ljosaka), travnate energetske kulture s malim udjelom škroba (poput proso trave, trave *Miscanthus*, divovske trske), industrijske ostatke (uključujući ostatke kultura za proizvodnju hrane za ljude i hrane za životinje nakon ekstrakcije biljnih ulja, šećera, škroba i proteina) te materijal od biološkog otpada. Te sirovine uglavnom se sastoje od celuloze i hemiceluloze te imaju manji udio lignina od ligno-celuloznog materijala;

¹ SL L 312 od 22. studenoga 2008., str.3.

s) „ligno-celulozni materijal” znači materijal koji se sastoji od lignina, celuloze i hemiceluloze, poput biomase dobivene iz šuma, drvenih energetske kultura i šumskih industrijskih ostataka i otpada;

t) „ostaci prerade” znači tvar koja nije jedan od konačnih proizvoda koji su neposredni cilj proizvodnog postupka. Ona nije primarni cilj proizvodnog postupka i postupak nije bio namjerno izmijenjen radi njezine proizvodnje;

u) „ostaci iz poljoprivrede, akvakulture, ribarstva i šumarstva” znači ostaci koji su izravno proizvedeni u okviru djelatnosti poljoprivrede, ribarstva, akvakulture i šumarstva; oni ne uključuju ostatke iz povezanih industrija ili prerade;

(v) „biogoriva i tekuća biogoriva koja nisu nastala neizravnom promjenom uporabe zemljišta” znači biogoriva i tekuća biogoriva čije sirovine: a) nisu navedene u Prilogu VIII. dijelu A ili b) su navedene u Prilogu VIII. dijelu A, ali su proizvedene u okviru programa čija je svrha smanjenje premještanja proizvodnje za potrebe koje nisu potrebe za proizvodnju biogoriva i tekućih biogoriva i koja su proizvedena u skladu s kriterijima održivosti iz članka 17. U obzir se uzima samo količina sirovina koja odgovara stvarnom smanjenju premještanja postignutom u okviru programa. Ti programi mogu biti u obliku pojedinačnih projekata na lokalnoj razini ili u obliku mjera politike koje djelomično ili u cijelosti obuhvaćaju državno područje države članice ili treće zemlje. Premještanje proizvodnje za potrebe koje nisu potrebe proizvodnje biogoriva i tekućih biogoriva može se smanjiti ako program ostvari povećanja produktivnosti u području koje obuhvaća iznad razina koje bi prevladale kad ti programi kojima se promovira produktivnost ne bi postojali.”

2. Članak 3. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Obvezni nacionalni ciljevi i mjere za uporabu energije iz obnovljivih izvora”.

(b) u stavku 1. dodaje se sljedeći [...] podstavak:

„Za potrebe sukladnosti s ciljem iz prvog podstavka, najveći zajednički doprinos iz biogoriva i tekućih biogoriva proizvedenih iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne prelazi količinu energije koja odgovara najvećem doprinosu kako je određeno u članku 3. stavku 4. točki (d).”

(c) stavak 4. **drugi podstavak ovime** se izmjenjuje kako slijedi:

(-i) točka (a) mijenja se kako slijedi:

„(a) pri izračunu nazivnika, tj. ukupne količine energije potrošene u prometu za potrebe prvog podstavka, uzimaju se u obzir samo benzin, dizel, biogoriva iskorištena u cestovnom i željezničkom prometu i električna energija, uključujući električna energija za proizvodnju obnovljivih tekućih i plinovitih goriva koja nisu biološkog porijekla;”

i. u točku (b) dodaje se sljedeća rečenica:

„Ovom alinejom ne dovode se u pitanje članak 17. stavak 1. točka a i članak 3. stavak 4. točka d;”

ii. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„pri izračunu doprinosa električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora i iskorištene u svim vrstama električnih vozila i za proizvodnju obnovljivih tekućih i plinovitih goriva koja nisu biološkog porijekla za potrebe točaka (a) i (b), države članice mogu odlučiti upotrebljavati ili prosječni udio električne energije iz obnovljivih izvora energije u Uniji ili udio električne energije iz obnovljivih izvora energije u svojoj zemlji izmjeren dvije godine prije predmetne godine. Nadalje, pri izračunu potrošnje električne energije iz obnovljivih izvora energije u elektrificiranom željezničkom transportu, smatra se da je ta potrošnja 2,5 puta veća od energetske sadržaja električne energije dobivene iz obnovljivih izvora energije. Pri izračunu potrošnje električne energije iz obnovljivih izvora energije u električnim cestovnim vozilima iz točke (b), smatra se da je potrošnja pet puta veća od energetske sadržaja električne energije dobivene iz obnovljivih izvora energije.”

iii. dodaje se sljedeća točka [...]:

(d) za izračun biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva proizvedenih iz žitarica te drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne prelazi 7 % [...] konačne potrošnje energije u transportu u 2020.

iv. dodaju se sljedeće točke [...]:

Svaka država članica može donijeti nacionalni podcilj u okviru cilja određenog u prvom podstavku koji treba postići u vezi s biogorivom proizvedenim iz sirovina te drugim gorivom navedenim u dijelu A Priloga IX.;

„(f) Biogoriva proizvedena od sirovina iz [...] Priloga IX. smatraju se dva puta vrednijima od njihovog energetskeg sadržaja.

[...]

(d) stavak 4. treći podstavak ovim se izmjenjuje kako slijedi:

„Komisija do 31. prosinca 2017., ako to bude potrebno, predstavlja prijedlog kojim se, ovisno o određenim uvjetima, dopušta da se uzme u obzir cjelokupna količina električne energije koja potječe iz obnovljivih izvora korištena za pogon svih vrsta električnih vozila i za proizvodnju obnovljivih tekućih i plinovitih goriva nebiološkog porijekla.

(e) u stavak 4. dodaje se sljedeći dodatni podstavak:

„Za potrebe usklađenosti s ciljevima određenim u stavcima 1., 2. i 4. ovog članka, doprinos biogoriva proizvedenih iz sirovina navedenih u dijelu A Priloga IX. smatra se dvostruko većim od njihova energetskeg sadržaja.”

(f) dodaje se sljedeći novi stavak 5.:

„5. Kako bi smanjile rizik da se jedinstvene pošiljke u EU-u deklariraju više nego jednom, države članice i Komisija nastoje ojačati suradnju između nacionalnih sustava te između nacionalnih sustava i dobrovoljnih programa uspostavljenih u skladu s člankom 18., što prema potrebi uključuje i razmjenu podataka. Kako bi se spriječilo namjerno mijenjanje ili odbacivanje materijala u svrhu potpadanja u okvir Priloga IX., države članice potiču razvoj i korištenje sustava kojima se pronalaze i prate sirovine i biogoriva koja su od njih proizvedena diljem čitavog vrijednosnog lanca. Države članice dužne su osigurati poduzimanje prikladnih mjera u slučaju prijave. Države članice izvješćuju o mjerama koje su poduzele do 31. prosinca 2017. te nakon toga svake dvije godine ako nisu pružile istovjetne informacije o pouzdanosti i zaštiti od prijevara u njihovim izvješćima o napretku u promicanju i korištenju energije iz obnovljivih izvora koji se sastavljaju u skladu s člankom 22. stavkom 1. točkom (d).

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 25.b u svrhu izmjene popisa sirovina iz dijela A Priloga IX. kako bi dodala sirovine, ali ne kako bi uklonila sirovine. Komisija donosi zasebni delegirani akt s obzirom na svaku sirovinu koju treba dodati na popis u dijelu A Priloga IX. Svaki delegirani akt temelji se na analizi najnovijeg znanstvenog i tehničkog napretka, uzimajući u obzir načela hijerarhije otpada te uzimajući u obzir uvjet da predmetna sirovina ne stvara dodatnu potražnju za zemljištem i ne stvara značajni negativni učinak na tržišta s obzirom na nusproizvode, proizvode, otpad i ostatke, da ostvaruje znatne uštede stakleničkih plinova u usporedbi s fosilnim gorivima te ne predstavlja rizik u pogledu stvaranja negativnih učinaka na okoliš i bioraznolikost.”

3. U članku 5. stavak 5. se briše.

[...]

4. [...] Članak 6. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) Stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice mogu sklopiti sporazume o statističkom prijenosu određene količine energije iz obnovljivih izvora iz jedne države članice u drugu i urediti sve ostalo oko prijenosa. Prenesena količina:

- (a) odbija se od količine energije iz obnovljivih izvora koja se uzima u obzir pri ocjenjivanju ispunjava li država članica koja obavlja prijenos zahtjeve iz članka 3. stavaka 1., 2. i 4.; i
- (b) dodaje se količini energije iz obnovljivih izvora koja se uzima u obzir pri ocjenjivanju ispunjava li druga država članica koja prihvća prijenos zahtjeve iz članka 3. stavaka 1., 2. i 4.

(b) Stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Dogovori iz stavka 1. s obzirom na članak 3. stavke 1., 2. i 4. mogu trajati jednu ili više godina. O njima se obavješćuje Komisija najkasnije tri mjeseca nakon završetka svake godine u kojoj proizvode učinak. Informacije koje se šalju Komisiji sadržavaju količinu i cijenu energije o kojoj je riječ.”

5. Članak 17. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) Stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ušteda emisija stakleničkih plinova od korištenja biogoriva i tekućih biogoriva uzeta u obzir za potrebe iz stavka 1. iznosi barem 60 % za biogoriva i tekuća biogoriva proizvedena u postrojenjima u funkciji nakon 1. srpnja 2014. Postrojenje je „u funkciji” ako je započela proizvodnja biogoriva ili tekućih biogoriva.

U slučaju postrojenja koja su bila u funkciji 1. srpnja 2014. ili prije tog datuma, za potrebe iz stavka 1. biogoriva i tekuća biogoriva ostvaruju uštedu emisija stakleničkih plinova od najmanje 35 % do 31. prosinca 2017. i najmanje 50 % od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova od korištenja biogoriva i tekućih biogoriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.”

(b) u stavku 3. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Kako bi se osigurala ujednačena primjena točke (c) prvog podstavka, Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju kriteriji i geografski raspon za određivanje travnjaka koji su obuhvaćeni tom odredbom. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 3.”

6. [...] Članak 18. [...] ovime se izmjenjuje kako slijedi:

(-a) stavak 3. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija donosi provedbene akte u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 3. kako bi se uspostavio popis odgovarajućih i relevantnih

informacija navedenih u prva dva podstavka. Ona posebno osigurava da pružanje tih informacija ne predstavlja prekomjerno administrativno opterećenje za poslovne subjekte općenito, a posebno ne za male poljoprivrednike, organizacije i zadruge proizvođača.”

(a) u stavku 4. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija može odlučiti da dobrovoljni nacionalni ili međunarodni programi koji određuju standarde za proizvodnju proizvoda iz biomase sadrže točne podatke za potrebe članka 17. stavka 2. **i/ili pružaju dokaze da pošiljke biogoriva ili tekućih biogoriva ispunjavaju kriterije održivosti navedene u članku 17. stavicima od 3. do 5. i/ili da materijali nisu namjerno izmijenjeni ili uklonjeni kako bi pošiljka ili njezin dio bili obuhvaćeni Prilogom IX.** Komisija može odlučiti da ti programi sadržavaju točne podatke u svrhu izvješćivanja o mjerama poduzetim za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama osiguravaju osnovno funkcioniranje ekosustava (kao što je zaštita slivnog područja i kontrola erozije) za zaštitu tla, vode i zraka, sanaciju degradiranog zemljišta, izbjegavanje prekomjerne potrošnje vode u područjima siromašnim vodom i o pitanjima iz članka 17. stavka 7. drugog podstavka. Komisija isto tako može priznati područja za zaštitu rijetkih, ranjivih ili ugroženih ekosustava ili vrsta koji su kao takvi prepoznati u međunarodnim sporazumima ili uvršteni u popise koje sastavljaju međuvladine organizacije ili Međunarodni savez za očuvanje prirode u smislu članka 17. stavka 3. točke (b) podtočke ii.”

(b) u stavku 5. dodaju se sljedeći podstavci:

„Dobrovoljni programi moraju redovito, barem jednom godišnje, objaviti popis svojih tijela za ovjeravanje koji se koristi za neovisnu reviziju i na njemu za svako tijelo za ovjeravanje mora biti navedeno koji subjekt ili koje nacionalno javno tijelo ga je priznalo te koji subjekt ili koje nacionalno javno tijelo ga nadzire.

Osobito kako bi spriječila prijevaru, Komisija može na temelju analize rizika i izvješća iz stavka 6. drugog podstavka utvrditi norme neovisne revizije i zatražiti da svi dobrovoljni programi primjenjuju te norme. To se izvršava putem provedbenih akata u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 3. Tim se aktima mora odrediti vremenski okvir prema kojem dobrovoljni programi moraju provesti ovu normu. Komisija može staviti izvan snage Odluke kojima se priznaju dobrovoljni programi iz stavka 4. u slučaju da ne provedu ove norme u predviđenom roku.”

(c) Stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Odluke iz stavka 4. donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 3. Te su odluke važeće najduže pet godina.

Komisija zahtijeva da se u okviru takvih dobrovoljnih programa o kojima je odluka donesena u skladu sa stavkom 4. Komisiji podnese izvješće u roku od [godina dana od stupanja na snagu ove Direktive] i zatim svake godine do 30. travnja koje obuhvaća sve točke određene u tekstu ispod. Općenito, izvješća moraju obuhvatiti prethodnu kalendarsku godinu. Prvo izvješće o dobrovoljnim programima mora obuhvatiti najmanje šest mjeseci od [datum donošenja ove Direktive]. Zahtjev da se preda izvješće primjenjuje se samo na dobrovoljne programe koji su djelovali najmanje 12 mjeseci. Komisija do [18 mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive] i nakon toga u svojim izvješćima u skladu s člankom 23. stavkom 3. podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću s analizom izvješća o dobrovoljnim programima koja su podnesena Komisiji te pregledom funkcioniranja sporazuma ili dobrovoljnih programa za koje je donesena odluka u skladu s ovim člankom, i prepoznatom najboljom praksom. Izvješće se temelji na najboljim dostupnim informacijama, uključujući savjetovanja sa zainteresiranim stranama te se temelji na praktičnom iskustvu u primjeni sporazuma ili programa. U izvješću se analizira sljedeće:

- neovisnost, načini i učestalost revizija, u vezi s onim što je navedeno u dokumentaciji programa u trenutku kad ga je Komisija odobrila te u usporedbi s najboljom industrijskom praksom;**
- dostupnost, iskustvo i transparentnost prilikom primjene metoda za prepoznavanje i rješavanje slučajeva nesukladnosti, uz obraćanje posebne pozornosti na rješavanje stvarnih ili navodnih ozbiljnih prijestupa od strane članova programa;**

- transparentnost, osobito u pogledu dostupnosti programa, dostupnosti prijevoda na službene jezike zemalja i regija iz kojih potječu sirovine, dostupnosti popisa ovlaštenih poslužitelja i odgovarajućih potvrda te revizorskih izvješća;
- sudjelovanje zainteresiranih strana, osobito u pogledu savjetovanja s autohtonim i lokalnim zajednicama prije donošenja odluke tijekom izrade i pregleda programa te tijekom revizija i odgovor na njihove doprinose;
- ukupna stabilnost programa, osobito s obzirom na pravila o akreditaciji, kvalifikaciji i neovisnosti revizora i odgovarajućih programskih tijela;
- ažuriranje programa u odnosu na tržište, količina certificiranih sirovina i biogoriva, po zemlji porijekla i vrsti, broj sudionika;
- lakoća i učinkovitost provedbe sustava za praćenje dokaza o usklađenosti s kriterijima održivosti koji su u programu određeni za njegove članove, pri čemu bi taj sustav trebao služiti kao sredstvo za sprečavanje prijevornih radnji posebno s ciljem uočavanja, obrade i naknadnih postupaka u vezi s otkrivenim slučajevima prijevora i nepravilnosti;

i osobito:

- opcije za subjekte koji će biti ovlašteni za priznavanje i nadzor tijela za ovjeravanje;
- pravila za priznavanje ili akreditaciju tijela za ovjeravanje;
- pravila za provođenje nadzora tijela za ovjeravanje.

Komisija stavlja na raspolaganje izvješća sastavljena u okviru dobrovoljnih programa, prema potrebi u zbirnom obliku ili u cijelosti, o platformi za transparentnost iz članka 24.

Država članica može obavijestiti Komisiju o svom nacionalnom programu, a Komisija daje prednost procjeni takvog programa.

Odluka o usklađenosti tako podnesenog nacionalnog programa s uvjetima iz ove Direktive donosi se u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 3. kako bi se olakšalo uzajamno bilateralno ili multilateralno priznavanje programa za provjeru usklađenosti s kriterijima održivosti u pogledu biogoriva i tekućih biogoriva. Ako je odluka pozitivna, programima utvrđenim u skladu s tim člankom ne može se odbiti uzajamno priznavanje programa te države članice.”

(d) stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„8. Na zahtjev države članice ili na svoju vlastitu inicijativu Komisija preispituje primjenu članka 7. u odnosu na izvor biogoriva i u roku šest mjeseci od primitka zahtjeva i odlučiti i u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 3. odlučuje smije li država članica biogorivo iz tog izvora uzeti u obzir u smislu članka 17. stavka 1.”

7. Članak 19. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) stavci 3. i 4. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Komisiji se u izvješćima iz članka 19. stavka 2. mogu podnijeti tipične emisije stakleničkih plinova iz uzgoja poljoprivrednih sirovina kad se radi o državama članicama te u izvješćima koja su istovjetna tim izvješćima kad se radi o državnim područjima izvan Unije.

4. Komisija može odlučiti, putem provedbenog akta donesenog u skladu s postupkom **ispitivanja** iz članka 25. **stavka 3.**, da izvješća iz stavka 3. sadrže točne podatke u svrhu mjerenja emisija stakleničkih plinova povezanih s uzgojem sirovina za proizvodnju biogoriva i tekućih biogoriva koje se tipično proizvode na tim područjima za potrebe članka 17. stavka 2. ”

(b) Stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Najkasnije do 31. prosinca 2012., a nakon toga svake dvije godine Komisija sastavlja izvješće o procijenjenim tipičnim i zadanim vrijednostima u dijelovima B i E Priloga V., pri čemu se posebna pozornost posvećuje emisiji stakleničkih plinova koje prouzrokuju transport i prerada.

Ako je u tim izvješćima navedeno da će možda biti potrebno prilagoditi procijenjene tipične i zadane vrijednosti u dijelovima B i E Priloga V. na temelju najnovijih znanstvenih dokaza, Komisija prema potrebi podnosi zakonodavni prijedlog Europskom parlamentu i Vijeću.”

(c) stavak 6. briše se.

(d) u stavku 7. prvi, **drugi i treći** podstavak zamjenjuju se sljedećim:

„7. Komisija nastavlja pregledavati Prilog V. s ciljem dodavanja, u opravdanim slučajevima, vrijednosti za novu tehnologiju proizvodnje biogoriva za iste ili druge sirovine. Tim pregledom također se u obzir uzima izmjena metodologije utvrđene u dijelu C, osobito s obzirom na:

- **metodu uzimanja u obzir otpadaka i ostataka;**
- **metodu uzimanja u obzir suproizvoda;**
- **metodu uzimanja u obzir kogeneracije i**
- **status suproizvoda dodijeljen ostacima poljoprivrednih kultura.**

Zadane vrijednosti za biodizel iz otpadnog biljnog ili životinjskog ulja treba što prije pregledati. U slučaju da nakon pregleda Komisija ustanovi da treba izmijeniti Prilog V., ona je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 25.b kako bi se dodale, ali ne i izbrisale ili izmijenile, procijenjene tipične i zadane vrijednosti u Prilogu IV. dijelovima A; B, D i E za tehnologije biogoriva i tekućih biogoriva za koje u tom Prilogu još nisu uključene posebne vrijednosti.”

(e) stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„8. Ako je to potrebno u svrhu osiguranja ujednačene primjene Priloga V. dijela C točke 9., Komisija može donijeti provedbene akte u kojima se određuju detaljne tehničke specifikacije i definicije.”

8. Briše se članak 21.

9. [...] Članak 22. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) U članku 22. stavak 1. točka i. zamjenjuje se sljedećim:

„i. razvoj i udio biogoriva proizvedenih od sirovina navedenih u Prilogu IX., uključujući procjenu resursa koja je usmjerena na aspekte održivosti u vezi s učinkom zamjene proizvoda za hranu ljudi i hranu za životinje za potrebe proizvodnje biogoriva, uzimajući u obzir načela hijerarhije otpada uspostavljene u Okvirnoj direktivi o otpadu 2008/98/EZ, načelo višestruke upotrebe biomase, održavanje potrebnih zaliha ugljika u zemlji te kvalitetu zemlje i ekosustava;”

(b) nova točka (o) dodaje se stavku 1.:

„(o) količine biogoriva i tekućih biogoriva, u jedinicama energije koje odgovaraju svakoj kategoriji skupine sirovina navedenih u Prilogu VIII, dijelu A, koje je ta država članica uzela u obzir radi usklađivanja s ciljnim vrijednostima iz članka 3. stavka 1. i 2. te članka 3. stavka 4. prvog podstavka.

[...]

[...]

9.a Članak 23. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) stavak 4. izmjenjuje se kako slijedi:

„4. Pri izvješćivanju o uštedi emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i tekućih bioloških goriva, Komisija se služi vrijednostima koje su prijavile države članice u skladu s člankom 22. stavkom 1. točkom (o), uključujući i srednje vrijednosti procijenjenih emisija u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta i povezani raspon koji proizlazi iz analize osjetljivosti u skladu s Prilogom V. Komisija mora prikupiti podatke o procijenjenim emisijama u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta i povezanim rasponom koji je proizašao iz javno dostupne analize osjetljivosti. Osim toga, Komisija procjenjuje hoće li se procjena uštede izravnih emisija promijeniti, i na koje načine, kad bi se uzeli u obzir suproizvodi primjenom supstitucijskog pristupa.”

(b) u stavku 5. točke (e) i (f) zamjenjuju se sljedećim:

„(e) dostupnost i održivost biogoriva proizvedenih od sirovina navedenih u Prilogu IX., uključujući procjenu učinka zamjene proizvoda za hranu ljudi i hranu za životinje za potrebe proizvodnje biogoriva, uzimajući u obzir načela hijerarhije otpada uspostavljene u Okvirnoj direktivi o otpadu 2008/98/EZ, načelo višestruke upotrebe biomase, održavanje potrebnih zaliha ugljika u zemlji te kvalitetu zemlje i ekosustava; i

(f) procjenu o tome može li se suziti raspon nesigurnosti prepoznat u analizi koja je temelj procjena emisija u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta.”

(c) u stavku 8. prvom podstavku, točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

u pogledu ciljeva iz članka 3. stavka 4. pregled:

- i. isplativosti mjera koje se moraju provesti za ostvarivanje tih ciljeva;**
- ii. procjena mogućnosti ostvarivanja ciljeva uz istodobno osiguranje održivosti proizvodnje biogoriva u Uniji i u trećim zemljama te uzimanje u obzir gospodarskih, okolišnih i socijalnih utjecaja, uključujući neizravne učinke i utjecaje na biološku raznolikost te komercijalnu raspoloživost biogoriva iz druge generacije;**
- iii. utjecaja provedbe ciljeva na raspoloživost prehrambenih proizvoda po pristupačnim cijenama;**
- iv. raspoloživosti vozila na električni, hibridni i vodikov pogon na tržištu te metodologije odabrane za izračun udjela potrošnje energije iz obnovljivih izvora u sektoru transporta;**
- v. procjene posebnih tržišnih uvjeta, uzimajući pritom ponajprije u obzir tržišta čija transportna goriva predstavljaju više od polovice konačne potrošnje energije te tržišta koja u cijelosti ovise o uvezenim biogorivima;”**

10. Članak 25. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 25.

Postupak Odbora

1. Osim u slučajevima navedenim u stavku 2., Komisiji pomaže

Odbor za kakvoću goriva. Taj je Odbor odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. U vezi s pitanjima koja se odnose na održivost biogoriva i tekućih biogoriva, Komisiji pomaže Odbor za održivost biogoriva i tekućih biogoriva. Taj

je Odbor odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se stavak 5. članak 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.”

11. Umeće se sljedeći članak 25.b:

„Članak 25.b

Izvršavanje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast iz članka 3. stavka 5. i članka 19. stavka 7. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od [datum stupanja na snagu ove Direktive].

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 3. stavka 5. i članka 19. stavka 7. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 3. stavka 5. i članka 19. stavka 7. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od 2 mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.”

12. Izmjenjuje se Prilog V. i dodaju se Prilozi VIII. i IX. u skladu s Prilogom II. ovoj Direktivi.

Članak 3.

Pregled

1. **Komisija do 31. prosinca 2014. mora podnijeti izvješće Europskom parlamentu i Vijeću, uključujući procjenu raspoloživosti nužnih količina isplativih biogoriva na tržištu EU-a iz sirovina za koje se ne koristi zemljište ili iz neprehrambenih kultura do 2020., uključujući potrebu za dodatnim kriterijima kako bi se osigurala njihova održivost, te procjenu najboljih raspoloživih znanstvenih dokaza o emisijama stakleničkih plinova u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta koje su povezane s proizvodnjom biogoriva i tekućih biogoriva. Uz izvješće se, prema potrebi, prilažu prijedlozi za daljnje mjere, uzimajući u obzir gospodarske, socijalne i okolišne aspekte. U izvješću se također utvrđuju kriteriji za identifikaciju i certificiranje biogoriva i tekućih biogoriva koja nisu nastala neizravnom promjenom uporabe zemljišta s ciljem prilagođavanja Priloga V. Direktivi 98/70/EZ i Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ, prema potrebi.**
2. Na osnovi najboljih i najnovijih raspoloživih znanstvenih podataka, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću **do 31. prosinca 2017. podnosi izvješće o učinkovitosti mjera, uvedenih ovom Direktivom, u ograničavanju emisija stakleničkih plinova zbog neizravne promjene uporabe zemljišta u vezi s proizvodnjom biogoriva i tekućih biogoriva. U tom pogledu takvo izvješće također obuhvaća najnovije dostupne informacije u vezi s ključnim pretpostavkama koje utječu na rezultate modela emisija stakleničkih plinova u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta povezanih s proizvodnjom biogoriva i tekućih biogoriva, uključujući mjerene trendove u poljoprivrednim prinosima i produktivnosti, dodjeli nusproizvoda i zapaženim stopama globalne promjene uporabe zemljišta i krčenja šuma, uključujući zainteresirane strane u takav postupak preispitivanja. U tom se izvješću ispituju i postignuća u odnosu na programe certificiranja sirovina za proizvodnju biogoriva i tekućih biogoriva koja nisu nastala neizravnom promjenom uporabe zemljišta, navedena u Prilogu V. Direktivi 98/70/EZ i Prilogu VIII. Direktivi 2009/28/EZ, a proizvedena uz niski rizik neizravne promjene uporabe zemljišta pomoću mjera ublažavanja na razini projekta, i njihova učinkovitost.**

Izvješću se, ako je potrebno, prilaže zakonodavni prijedlog, koji se temelji na najboljim dostupnim znanstvenim dokazima, za uvođenje procijenjenih čimbenika emisija u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta u odgovarajuće kriterije održivosti te pregled učinkovitosti predviđenih mjera za biogoriva proizvedena iz sirovina za koje se ne koristi zemljište ili iz neprehrambenih kultura na temelju članka 3. stavka 4. Direktive 2009/28/EZ. Kao dio tog izvješća, s obzirom na izvješća država članica u skladu s člankom 3. stavkom 5. Direktive 2009/28/EZ, Komisija procjenjuje učinkovitost mjera poduzetih za sprečavanje i suzbijanje prijevara te prema potrebi podnosi prijedloge daljnjih mjera, uključujući dodatne mjere koje treba poduzeti na razini Unije.

3. Komisija prema potrebi, s obzirom na izvješća dobrovoljnih programa u skladu s člankom 7.c stavkom 6. Direktive 98/70/EZ i člankom 18. stavkom 6. Direktive 2009/28/EZ, podnosi prijedlog Europskom parlamentu i Vijeću za izmjenu odredaba tih Direktiva u odnosu na dobrovoljne programe s ciljem promicanja najbolje prakse.

Članak 4.

Prenošenje

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom **najkasnije do [24 mjeseca nakon dana donošenja] [...]. One o tome odmah obavješćuju Komisiju [...].**

Kada države članice donose te odredbe, one prilikom njihove službene objave sadrže upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo [...] upućivanje. **Načine tog upućivanja određuju** države članice [...].

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih **mjera** nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 5.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Članak 6.

Ova Direktiva upućena je državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

PRILOG I.

Prilozi Direktivi 98/70/EZ izmjenjuju se kako slijedi:

(1) Prilog IV. dio C izmjenjuje se kako slijedi:

točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Godišnje emisije koje nastaju promjenom zaliha ugljika zbog promjene uporabe zemljišta, e_l , izračunavaju se jednakomjernim dijeljenjem ukupnih emisija tijekom 20 godina. Za izračun tih emisija primjenjuje se sljedeće pravilo:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B,^1$$

gdje je

e_l = godišnje emisije stakleničkih plinova koje nastaju promjenom zaliha ugljika zbog promjene uporabe zemljišta (mjerene kao masa (u gramima) ekvivalenta CO₂ po jedinici energije biogoriva (u megadžulima)). „**Kultivirano tlo**”² i „**tlo namijenjeno trajnim kulturama**”³ smatraju se jednom uporabom zemljišta;

CS_R = zaliha ugljika po jedinici površine povezana s referentnom uporabom zemljišta (mjerena kao masa (u tonama) ugljika po jedinici površine, uključujući tlo i vegetaciju). Referentnom uporabom zemljišta smatra se uporaba zemljišta u siječnju 2008. ili 20 godina prije nego je dobivena sirovina, ovisno o tome što je uslijedilo kasnije;

CS_A = zaliha ugljika po jedinici površine povezana sa stvarnom uporabom zemljišta (mjerena kao masa (u tonama) ugljika po jedinici površine, uključujući tlo i vegetaciju). Ako se zaliha ugljika akumulira tijekom razdoblja duljeg od godine dana, vrijednost koja se pripisuje CS_A jest procijenjena zaliha po jedinici površine nakon 20 godina ili nakon sazrijevanja kulture, ovisno o tome što je uslijedilo prije; [...]

¹ Kvocijent dobiven dijeljenjem molekularne težine CO₂ (44,010 g/mol) s molekularnom težinom ugljika (12,011 g/mol) iznosi 3,664.

² Kultivirano tlo kako ga definira IPCC.

³ Trajne kulture definirane su kao višegodišnje kulture čija se stabljika obično ne bere, kao što su kulture kratkih ophodnji i uljana palma kako je definirano u (2010/C 160/02).

$P =$ produktivnost kulture (mjerena kao energija [...] biogoriva po jedinici površine godišnje); i

$e_B =$ dodatak od 29 gCO_{2eq}/MJ biogoriva ako se biomasa dobiva sa saniranog degradiranog zemljišta pod uvjetima predviđenim u točki 8.”

(b) [...]

(2) Dodaje se sljedeći Prilog V.:

„Prilog V.

Dio A. Procijenjene emisije povezane s posrednom prenamjenom zemljišta (gCO_{2eq}/MJ)¹

Skupina sirovina	Srednja*	Interpercentilni raspon dobiven analizom osjetljivosti**
Žitarice i druge kulture bogate škrobom	12	8 do 16
Šećerne kulture	13	4 do 17
Uljarice	55	33 do 66

Dio B. Biogoriva za koja se smatra da su procijenjene emisije u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta jednake nuli

Za biogoriva proizvedena iz sljedećih kategorija sirovina smatra se da su procijenjene emisije u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta jednake nuli:

(1) sirovine koje nisu uključene u dio A ovog Priloga.

¹ Srednje vrijednosti koje su ovdje navedene predstavljaju ponderirani prosjek individualno određenih vrijednosti sirovina. Razmjer vrijednosti u ovom Prilogu ovisi o rasponu pretpostavki (poput tretmana suproizvoda, kretanja u prinosu, zaliha ugljika i uklanjanja drugih proizvoda, itd.) korištenih u gospodarskim modelima razvijenim za potrebe njihove procjene. Stoga, iako nije moguće u potpunosti okarakterizirati raspon nesigurnosti povezan s takvim procjenama, provedena je analiza osjetljivosti u vezi s rezultatima na temelju nasumične varijabilnosti ključnih parametara, takozvana analiza Monte Carlo.

* Srednje vrijednosti koje su ovdje navedene predstavljaju ponderirani prosjek individualno određenih vrijednosti sirovina.

** Ovdje uključeni raspon odražava 90 % rezultata koji koriste petu i devedeset i petu percentilnu vrijednost proizašle iz analize. Peti percentil pokazuje vrijednost ispod koje je pronađeno 5 % zapažanja (tj. 5 % ukupnih korištenih podataka pokazalo je rezultate ispod 8, 4 i 33gCO_{2eq}/MJ). Devedeset i peti percentil pokazuje vrijednost ispod koje je pronađeno 95 % zapažanja (tj. 5 % ukupnih korištenih podataka pokazali su rezultate iznad 16, 17 i 66 gCO_{2eq}/MJ).

- (2) sirovine čija je proizvodnja dovela do izravne promjene uporabe zemljišta , odnosno promjene iz jedne od sljedećih kategorija zemljišta IPCC-a: šumsko zemljište, travnjak, vlažno tlo, naselja ili druga zemljišta, u kultivirano tlo ili tlo namijenjeno trajnim kulturama ¹. U takvom bi se slučaju „vrijednost emisije u vezi s izravnom promjenom uporabe zemljišta (el) trebala izračunati u skladu s dijelom C stavkom 7. Priloga IV.”

¹ Trajne kulture definirane su kao višegodišnje kulture čija se stabljika obično ne bere, kao što su kulture kratkih ophodnji i uljana palma kako je definirano u (2010/C 160/02).

PRILOG II.

Prilozi Direktivi 2009/28/EZ izmjenjuju se kako slijedi:

(1) Prilog V. dio C izmjenjuje se kako slijedi:

(a) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Godišnje emisije koje nastaju promjenom zaliha ugljika zbog promjene uporabe zemljišta, e_l , izračunavaju se jednakomjernim dijeljenjem ukupnih emisija tijekom 20 godina. Za izračun tih emisija primjenjuje se sljedeće pravilo:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B,^1$$

gdje je

e_l = godišnje emisije stakleničkih plinova koje nastaju promjenom zaliha ugljika zbog promjene uporabe zemljišta (mjerene kao masa (u gramima) ekvivalenta CO₂ po jedinici energije biogoriva ili **tekućeg biogoriva** (u megadžulima)). „**Kultivirano tlo**”² i „**tlo namijenjeno trajnim kulturama**”³ smatraju se jednom uporabom zemljišta;

CS_R = zaliha ugljika po jedinici površine povezana s referentnom uporabom zemljišta (mjerena kao masa (u tonama) ugljika po jedinici površine, uključujući tlo i vegetaciju). Referentna uporaba zemljišta jest uporaba zemljišta u siječnju 2008. ili 20 godina prije dobivanja sirovine, ovisno o tome što je uslijedilo kasnije;

CS_A = zaliha ugljika po jedinici površine povezana sa stvarnom uporabom zemljišta (mjerena kao masa (u tonama) ugljika po jedinici površine, uključujući tlo i vegetaciju). Ako se zaliha ugljika akumulira tijekom razdoblja duljeg od godine dana, vrijednost koja se pripisuje CS_A jest procijenjena zaliha po jedinici površine nakon 20 godina ili nakon sazrijevanja kulture, ovisno o tome što je uslijedilo prije; [...]

¹ Kvocijent dobiven dijeljenjem molekularne težine CO₂ (44,010 g/mol) s molekularnom težinom ugljika (12,011 g/mol) iznosi 3,664.

² **Kultivirano tlo** kako ga definira IPCC.

³ Trajne kulture definirane su kao višegodišnje kulture čija se stabljika obično ne bere, kao što su kulture kratkih ophodnji i uljana palma kako je definirano u (2010/C 160/02).

$P =$ produktivnost kulture (mjerena kao energija biogoriva ili tekućeg biogoriva po jedinici površine godišnje); i

$e_B =$ **dodatak od 29 gCO_{2eq}/MJ biogoriva ili tekućeg biogoriva ako se biomasa dobiva sa saniranog degradiranog zemljišta pod uvjetima predviđenim u točki 8.”**

(b) [...]

(2) Dodaje se sljedeći Prilog VIII.:

„Prilog VIII.

Dio A. Procijenjene emisije od sirovina za biogorivo i tekuće biogorivo u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta(gCO_{2eq}/MJ) ¹

Skupina sirovina	Srednja*	Interpercentilni raspon dobiven analizom osjetljivosti**
Žitarice i druge kulture bogate škrobom	12	8 do 16
Šećerne kulture	13	4 do 17
Uljarice	55	33 do 66

Dio B Biogoriva i tekuća biogoriva za koja se smatra da su procijenjene emisije u vezi s neizravnom promjenom uporabe zemljišta jednake nuli

Smatrat će se da biogoriva i tekuća biogoriva, koja se proizvode iz sljedećih kategorija sirovina, imaju procijenjene emisije zbog neizravne promjene uporabe zemljišta jednake nuli:

(1) sirovine koje nisu uključene u dio A ovog Priloga.

¹ Srednje vrijednosti koje su ovdje navedene predstavljaju ponderirani prosjek individualno određenih vrijednosti sirovina. Razmjer vrijednosti u ovom Prilogu ovisi o rasponu pretpostavki (poput tretmana suproizvoda, kretanja u prinosu, zaliha ugljika i uklanjanja drugih proizvoda, itd.) korištenih u gospodarskim modelima razvijenim za potrebe njihove procjene. Stoga, iako nije moguće u potpunosti okarakterizirati raspon nesigurnosti povezan s takvim procjenama, provedena je analiza osjetljivosti u vezi s rezultatima na temelju nasumične varijabilnosti ključnih parametara, takozvana analiza Monte Carlo.

* Srednje vrijednosti koje su ovdje navedene predstavljaju ponderirani prosjek individualno određenih vrijednosti sirovina.

** Ovdje uključeni raspon odražava 90 % rezultata koji koriste petu i devedeset i petu percentilnu vrijednost proizašle iz analize. Peti percentil pokazuje vrijednost ispod koje je pronađeno 5 % zapažanja (tj. 5 % ukupnih korištenih podataka pokazalo je rezultate ispod 8, 4 i 33gCO_{2eq}/MJ). Devedeset i peti percentil pokazuje vrijednost ispod koje je pronađeno 95 % zapažanja (tj. 5 % ukupnih korištenih podataka pokazali su rezultate iznad 16, 17 i 66 gCO_{2eq}/MJ).

- (2) sirovine čija je proizvodnja dovela do izravne promjene uporabe zemljišta , odnosno promjene iz jedne od sljedećih kategorija zemljišta IPCC-a: šumsko zemljište, travnjak, vlažno tlo, naselja ili druga zemljišta, u kultivirano tlo ili tlo namijenjeno trajnim kulturama ¹. U takvom bi se slučaju „vrijednost emisije u vezi s izravnom promjenom uporabe zemljišta (el) trebala izračunati u skladu s dijelom C stavkom 7. Priloga IV.”

¹ Trajne kulture definirane su kao višegodišnje kulture čija se stabljika obično ne bere, kao što su kulture kratkih ophodnji i uljana palma kako je definirano u (2010/C 160/02).

(3) Dodaje se sljedeći Prilog IX.:

„Prilog IX.

Dio A. Sirovine i goriva čiji se doprinos cilju ili ciljevima iz članka 3. stavka 4. smatra dvaput većim od njihove energetske vrijednosti

- (a) Alge, ako su uzgojene na zemljištu u ribnjacima ili fotobioreaktorima.
- (b) Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava podložno ciljevima recikliranja na temelju članka 11. stavka 2. točke (a) Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i o stavljanju izvan snage određenih direktiva.
- (b.a) Biološki otpad kako je definiran u članku 3. stavku 4. Direktive 2008/98/EZ iz privatnih kućanstava podložan odvojenom prikupljanju kako je utvrđeno u članku 3. stavku 11. te Direktive.**
- (c) Dio biomase iz industrijskog otpada koji nije pogodan za korištenje u lancu hrane za ljude ili hrane za životinje, uključujući materijale iz sektora trgovine na malo i veletrgovine te poljoprivredno-prehrambenog sektora i sektora ribarstva i akvakulture, isključujući sirovine navedene u dijelu B ovog Priloga.
- (d) Slama.
- (e) Gnojivo i mulj od rafiniranja.
- (f) Tekući otpad od proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminog ploda.
- (g) Smola tal ulja.
- (h) Sirovi glicerol.
- (i) Ostaci šećerne trske.
- (j) Otpad od grožđa i vinski talog.
- (k) Orahove ljuske.
- (l) Pljeva.
- (m) Klipovi kukuruza bez zrna.
- (n) Dio biomase iz otpada i ostataka iz šumarstva i industrija koje se temelje na šumarstvu, tj. kora, grane, pretkomercijalna proreda, lišće, iglice, krošnje stabala, piljevina, trijeske od sječe, crni lug, sulfitna lužina, mulj koji sadrži vlakna, lignin i tal ulje.
- „(o) Drugi neprehrambeni celulozni materijal kako je definiran u članku 2. drugom podstavku točki (r).**
- (p) Drugi lignocelulozni materijal kako je definiran u članku 2. drugom postavku točki s) osim pilanskih i furnirskih trupaca.**
- (q) Obnovljiva tekuća i plinovita goriva nebiološkog porijekla.**

Dio B. Sirovine čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. **prvog podstavka** smatra dvaput većim od njihove energetske vrijednosti

(a) Korišteno ulje za kuhanje.

(b)

Životinjske masti iz kategorije I. i II. u skladu s **Uredbom (EZ) br. 1069/2009** o utvrđivanju zdravstvenih pravila **za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode** koji nisu namijenjeni prehrani ljudi **te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1774/2002 (Uredba o nusproizvodima životinjskog podrijetla) ¹.**

(c) [...]

(d) [...]

¹ SL L 300, 14.11.2009., str. 1.